



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services Division/Division des  
services professionnels en informatique  
Terrasses de la Chaudière 4th Floor  
10 Wellington Street  
Gatineau  
Quebec  
K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> TBIPS Telecommunication System Spec	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-190137/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-190137	<b>Date</b> 2019-07-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$IPS-013-35870	
<b>File No. - N° de dossier</b> 013ips.W6369-190137	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-08-09</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Laplante, Luc	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 013ips
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 406-9015 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Department of National Defence/ Ministère de la défense nationale 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION À LA DEMANDE DE PROPOSITION N° 002

La présente modification vise à répondre aux questions des soumissionnaires et modifier la sollicitation.

### **QUESTIONS ET RÉPONSES :**

**Question 005 :** O1 indique, «Le soumissionnaire doit fournir deux (2) références pour deux (2) contrats distincts liés aux télécommunications, aux antennes, aux tours, aux câbles ou à la radiofréquence (une référence pour chaque contrat géré au cours des cinq [5] dernières années\*) »

Étant donné que la demande de propositions en question concerne des services, est-il prudent de supposer que la valeur en dollars pour chaque contrat de référence requis correspond à des services uniquement? Si non pourquoi pas?

**Réponse 005 :** Voir amendement ci-dessous à ce critère. La valeur cumulative déclarée pour les deux contrats mentionnés doit être pour les services qui ont été fournis.

**Question 006 :** O2, O3 et C1 font tous référence à «Un projet ou un programme de télécommunications important se définit comme un projet ou un programme d'une valeur de 5 millions de dollars canadiens (taxes en sus)».

**Réponse 006 :** C'est exact. La valeur déclarée dans votre réponse doit avoir été pour les services fournis. **Voir les amendements ci-dessous à ces critères.** Des valeurs supérieures à 2 millions de dollars canadiens (taxes en sus) peuvent être utilisées à condition que le minimum soit égal ou supérieur à la valeur demandée.

**Question 007 :** C1 indique: «Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a géré deux (2) importants\* contrats de services de télécommunications ou de réseau centrés sur les tâches ...».

Pour être clair, l'Couronne peut-elle définir ce que l'on entend par la gestion de contrats importants de télécommunication ou de réseau?

**Réponse 007 :** La gestion d'un contrat impliquerait la gestion du projet, la coordination, l'atténuation des risques et la propriété des livrables spécifiés dans le contrat.

**Question 008 :** C2 indique, « Le soumissionnaire doit avoir démontré qu'il possède de l'expérience dans la réalisation d'activités de soutien en service comme la radio, l'installation de câbles, l'entretien, le soutien et la mise en œuvre des tours et des antennes. »

La Couronne pourrait-elle définir ce qu'elle considère comme l'expérience démontrée acceptable en ce qui concerne les activités de soutien en service?

**Réponse 008 :** Le soutien en service est défini comme assurant la fonctionnalité en cours d'un système ou d'un programme qui peut inclure, mais ne se limite pas à la conduite des opérations pause / fixes, l'entretien préventif, les mises à jour mineures, et le suivi des capacités opérationnelles et l'efficacité.

**Question 009 :** C3 indique, « Le soumissionnaire doit avoir une expérience confirmée de la radio, des installations de câbles, et de l'entretien des tours et des antennes, ainsi qu'une capacité de soutien à la gestion en ce qui a trait à la liaison avec les clients et les fournisseurs de services de réseau\* à l'échelle nationale. »

Pour être clair, la Couronne peut-elle définir quel type d'expérience démontrée en entreprise serait acceptable lorsqu'il décrit la capacité d'appui de la direction avec les clients et les fournisseurs de services réseau au niveau national?

**Réponse 009 :** Fournir un soutien de la radio, installation de câbles, tours et entretien d'antenne au niveau national avec la capacité de disposer de ressources à tous les endroits indiqués par le MDN dans la DP. Cela permettra d'assurer la fonctionnalité en cours d'un système ou d'un programme qui peut comprendre, mais sans s'y limiter à la conduite des opérations pause / fixes, l'entretien préventif, les mises à jour mineures, et le suivi des capacités opérationnelles et l'efficacité.

**Question 010 :** C4 indique, « Le soumissionnaire doit avoir une expérience confirmée dans l'élaboration, la contribution, l'évaluation ou l'amélioration de pratiques exemplaires en matière de gestion de projet ou de maturité organisationnelle et utiliser une méthodologie ou d'un cadre reconnu par l'industrie. » Autre que la référence à cette expérience démontrée contenue dans R4, qui dans les nombreux postes identifiés dans cette exigence devrait avoir l'expérience et / ou participer à une notation de l'industrie des lignes directrices des méthodologies reconnues et / ou des cadres identifiés comme:

- PMI/PMBOK
- PRINCE2
- ITIL
- ISO
- Organizational Project Management Maturity Model
- People Capability Maturity Model (PCMM)
- Six Sigma
- Agile
- COBIT

La Couronne pourrait-elle expliquer pourquoi ces critères d'évaluation cotés ont été ajoutés, car nous ne voyons aucune pertinence pour les besoins en ressources?

Nous demandons que ces critères d'évaluation cotés soient supprimés.

**Réponse 010 :** Le Canada considère la valeur ajoutée à l'engagement des organisations avec des méthodes de gestion des entreprises reconnues donc sa présence en tant que critères cotés. Le critère reste comme indiqué.

**Question 011 :** Étant donné la pratique du gouvernement d'attribuer des contrats plus petits, spécifiques à un projet ou à un lieu dans le passé et tente maintenant de sous-traiter les services sous un véhicule unique, interdisent aux titulaires et aux petites et moyennes entreprises (PME) de fournir les contrats de référence afin de se conformer aux exigences obligatoires actuelles telles que rédigées. Nous demandons que le Canada envisage d'accepter plusieurs contrats en vue d'atteindre l'exigence de 5 M \$ CAD et en plus prolonger le temps de qualification à 10 ans.

**Réponse 011 :** Veuillez-vous reporter aux modifications à la DP ci-dessous.

**Question 012 :** Les critères obligatoires et cotés, pour SCVST n° 7 et SCVST n° 16 -, semblent être davantage liés à un gestionnaire de matériel qu'à un technicien d'équipement. Si le besoin concerne un responsable des approvisionnements ou un spécialiste des achats, nous vous suggérons de modifier ou de supprimer O8. De plus, les C 1 et C 5 sont normalement effectuées par un technicien en approvisionnement. Serait-il possible de revoir les critères et de cibler une occupation tout en le rendant moins restrictif?

**Réponse 012 :** Le critère reste comme indiqué.

**Question 013 :** À la page 86, sous les critères obligatoires pour SCVST N° 12 et SCVST N° 13, les techniciens du SICV et du TSISTA sont qualifiés pour cette tâche obligatoire à la NQ-5. La Couronne envisagerait-elle de modifier les techniciens en communications électroniques en TSISTA / SICV NQ5A?

**Réponse 013 :** Le Canada accepte, veuillez-vous reporter à la modification à la DP ci-dessous.

**Question 014 :** Compte tenu du volume d'informations requis et la période de vacances, nous voudrions demander une prolongation de deux semaines.

**Réponse 014 :** Veuillez-vous référer à la modification de la DP ci-dessous.

#### **MODIFICATIONS :**

**À l'appendice A de l'annexe A, page 77, SCVST n° 7 et SCVST n° 16, critère obligatoire O1**

**SUPPRIMER :** « La ressource proposée doit démontrer qu'elle a au moins **trois (3)** ans d'expérience à titre de spécialiste des systèmes de télécommunication (contrôle des dossiers de télécommunications) au cours des **quatre (4)** dernières années. Une année correspond à 220 jours ouvrables. »

**AJOUTER :** « La ressource proposée doit démontrer qu'elle a au moins **dix (10)** ans d'expérience à titre de spécialiste des systèmes de télécommunication (contrôle des dossiers de télécommunications) au cours des **douze (12)** dernières années. Une année correspond à 220 jours ouvrables. »

**À l'appendice A de l'annexe A, page 86, SCVST n° 12 et SCVST n° 13, critère obligatoire O3**

**SUPPRIMER :** « Être qualifiée au niveau de qualification **NQ6** des FAC parce qu'elle détient un certificat de monteur de lignes ou de technicien en électronique des communications. »

**AJOUTER :** « Être qualifiée au niveau de qualification **NQ5** des FAC parce qu'elle détient un certificat de monteur de lignes ou de technicien en électronique des communications. »

#### À la Pièce jointe 4.1 - Critères techniques obligatoires, Exigence O1

**SUPPRIMER :** « Le soumissionnaire doit fournir deux (2) références pour deux (2) contrats distincts liés aux télécommunications, aux antennes, aux tours, aux câbles ou à la radiofréquence (une référence pour chaque contrat géré au cours des **cinq [5]** dernières années\*). Les références doivent comprendre le nom de l'organisation, le numéro de contrat, une brève description des services fournis, le nom et le numéro de téléphone ou l'adresse électronique du cadre responsable de l'organisation, ainsi que la date d'attribution, la date de fin et la valeur (en dollars) de chaque contrat.

**Pour chacun des contrats mentionnés :**

- La valeur doit être d'au moins 2 millions de dollars canadiens (taxes en sus).
- La durée doit être d'au moins deux (2) ans, au cours des cinq (5) dernières années. (Remarque : la durée ne comprend pas les périodes d'option qui n'ont pas été exercées.)
- Le soumissionnaire doit avoir fourni au moins **six (6)** ressources en même temps pendant une période d'au moins douze (12) mois consécutifs **au cours des cinq (5) dernières années.** »

**AJOUTER :** « Le soumissionnaire doit fournir deux (2) références pour deux (2) contrats distincts liés aux télécommunications, aux antennes, aux tours, aux câbles ou à la radiofréquence (une référence pour chaque contrat géré au cours des **huit [8]** dernières années\*). Les références doivent comprendre le nom de l'organisation, le numéro de contrat, une brève description des services fournis, le nom et le numéro de téléphone ou l'adresse électronique du cadre responsable de l'organisation, ainsi que la date d'attribution, la date de fin et la valeur (en dollars) de chaque contrat.

- La valeur **cumulative des deux contrats** doit être d'au moins 2 millions de dollars canadiens (taxes en sus).
- La durée doit être d'au moins deux (2) ans, au cours des cinq (5) dernières années. (Remarque : la durée ne comprend pas les périodes d'option qui n'ont pas été exercées.)
- Le soumissionnaire doit avoir fourni au moins **quatre (4)** ressources en même temps pendant une période d'au moins douze (12) mois consécutifs **sur au moins un de les contrats.** »

#### À la Pièce jointe 4.1 - Critères techniques obligatoires, Exigence O2

**SUPPRIMER :** « Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède au moins **cinq (5)** années cumulatives d'expérience acquise au cours des dix (10) dernières années dans la prestation de services de télécommunications à l'appui de projets ou de programmes importants\* ou évolutionnaires\*\*. À cette fin, il doit fournir un résumé des activités et responsabilités liées à sept **cinq (5)** des sept (7) critères suivants : »

1. Gestion de projets;
2. Planification stratégique;
3. Entretien des systèmes radio;
4. Conception et entretien de l'installation de câbles;
5. Entretien des systèmes d'antenne;
6. Analyse des options;
7. Élaboration et tenue à jour des documents techniques.

*\* Un projet ou un programme de télécommunications important se définit comme un projet ou un programme d'une valeur de **5 millions** de dollars canadiens (taxes en sus).*

*\*\*Le SCT (Secrétariat du Conseil du Trésor) utilise l'ECRP (Évaluation de la complexité et des risques des projets) pour définir les projets présentant les niveaux de complexité et de risque les plus élevés comme étant de niveau 3 — Évolutionnaire.*

<https://www.tbs-sct.gc.ca/pm-gp/doc/pcrag-ecrpg/pcrag-ecrpg05-fra.asp#a4> »

**AJOUTER :** « Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède au moins **trois (3)** années cumulatives d'expérience acquise au cours des dix (10) dernières années dans la prestation de services de télécommunications à l'appui de projets ou de programmes importants\* ou évolutionnaires\*\*. À cette fin, il doit fournir un résumé des activités et responsabilités liées à sept **quatre (4)** des sept (7) critères suivants :

1. Gestion de projets;
2. Planification stratégique;
3. Entretien des systèmes radio;
4. Conception et entretien de l'installation de câbles;
5. Entretien des systèmes d'antenne;
6. Analyse des options;
7. Élaboration et tenue à jour des documents techniques.

*\* Un projet ou un programme de télécommunications important se définit comme un projet ou un programme d'une valeur de **2 millions** de dollars canadiens (taxes en sus).*

*\*\*Le SCT (Secrétariat du Conseil du Trésor) utilise l'ECRP (Évaluation de la complexité et des risques des projets) pour définir les projets présentant les niveaux de complexité et de risque les plus élevés comme étant de niveau 3 — Évolutionnaire.*

<https://www.tbs-sct.gc.ca/pm-gp/doc/pcrag-ecrpg/pcrag-ecrpg05-fra.asp#a4> »

#### À la Pièce jointe 4.1 - Critères techniques obligatoires, Exigence O3

**SUPPRIMER :** « Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a une expérience récente\* de la prestation de ressources en télécommunications à l'appui de projets ou de programmes importants\* ou évolutionnaires\*\* pour **quatre (4)** des six (6) niveaux suivants, acquise au cours des **cinq (5)** dernières années :

- Monteur de lignes — niveau 3
- Technicien radio HF/BF — niveau 3
- Spécialiste de l'approvisionnement en télécommunications — niveau 3
- Rédacteur technique en télécommunications — niveau 3
- Technicien radio spécialisé dans les systèmes radio à commutation automatique de canaux — niveau 3
- Technicien radio spécialisé dans les systèmes radio à commutation automatique de canaux — niveau 2

*\* Un projet ou un programme de télécommunications important se définit comme un projet ou un programme d'une valeur de **5 millions** de dollars canadiens (taxes en sus).*

*\*\*Le SCT utilise l'ECRP pour définir les projets présentant les niveaux de complexité et de risque les plus élevés comme étant de niveau 3 — Évolutionnaire.*

<https://www.tbs-sct.gc.ca/pm-gp/doc/pcrag-ecrpg/pcrag-ecrpg05-fra.asp#a4> »

**AJOUTER :** « Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a une expérience récente\* de la prestation de ressources en télécommunications à l'appui de projets ou de programmes importants\* ou évolutionnaires\*\* pour **trois (3)** des six (6) niveaux suivants, acquise au cours des **huit (8)** dernières années :

- Monteur de lignes — niveau 3
- Technicien radio HF/BF — niveau 3
- Spécialiste de l'approvisionnement en télécommunications — niveau 3
- Rédacteur technique en télécommunications — niveau 3
- Technicien radio spécialisé dans les systèmes radio à commutation automatique de canaux — niveau 3
- Technicien radio spécialisé dans les systèmes radio à commutation automatique de canaux — niveau 2

*\* Un projet ou un programme de télécommunications important se définit comme un projet ou un programme d'une valeur de **2 millions** de dollars canadiens (taxes en sus).*

*\*\*Le SCT utilise l'ECRP pour définir les projets présentant les niveaux de complexité et de risque les plus élevés comme étant de niveau 3 — Évolutionnaire.*

<https://www.tbs-sct.gc.ca/pm-gp/doc/pcrag-ecrpg/pcrag-ecrpg05-fra.asp#a4> »

#### À la Pièce jointe 4.2 - Critères techniques côtés, Exigence C1

**SUPPRIMER :** « Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a géré deux (2) importants\* contrats de services de télécommunications ou de réseau centrés sur les tâches pour un ministère fédéral ou une société d'État ci-contre :

*\* Important se définit comme ayant une valeur de **5 millions** de dollars canadiens (taxes en sus) ou plus »*

**AJOUTER :** « Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a géré deux (2) importants\* contrats de services de télécommunications ou de réseau centrés sur les tâches pour un ministère fédéral, **provincial, municipal**, ou une société d'État ci-contre :

*\* Important se définit comme ayant une valeur de **2 millions** de dollars canadiens (taxes en sus) ou plus »*

À la première page (couverture) de la sollicitation, à la section « L'invitation prend fin »

**SUPPRIMER :** 02:00 PM on 2019-07-25

**AJOUTER :** 02:00 PM on 2019-08-09

---

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6369-190137

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
013IPS

---

**REMARQUE** : UNE SOUMISSION DÉJÀ PRÉSENTÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE.

LA CORRESPONDANCE MODIFIÉE DOIT TENIR COMPTE DU NUMÉRO DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS ET LA DATE DE CLÔTURE, ET DOIT ÊTRE ADRESSÉE À :

RÉCEPTION DES SOUMISSIONS

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA

11, RUE LAURIER

PHASE III DE LA PLACE DU PORTAGE

HALL PRINCIPAL, SALLE 0B2

GATINEAU (QUÉBEC) K1A 0S5